

## Solutions de thérapie respiratoire Améliorer la qualité de vie



**THÉRAPIE RESPIRATOIRE**

## Améliorer la qualité de vie



**La nécessité de rééduquer efficacement les patients après une pathologie respiratoire est extrêmement importante : Cette rééducation n'a pas la seule vocation de diminuer la durée des soins en kinésithérapie et d'hospitalisation mais aussi de contribuer au bien-être et à une bonne qualité de vie du patient.**

La mise en place d'un programme de rééducation pulmonaire (PRP) peut permettre aux patients souffrant d'une pathologie respiratoire d'atteindre un niveau de réhabilitation optimal. Il s'est avéré que les PRP améliorent la qualité de vie, réduisent les symptômes, améliorent la résistance aux efforts et réduisent le nombre d'hospitalisations.

Les deux éléments importants d'un PRP sont la thérapie pour l'hygiène bronchiale (THB) et la thérapie d'expansion pulmonaire.

Smiths Medical a développé une gamme complète de produits en kiné respiratoire conçue à la fois pour une utilisation à l'hôpital et au domicile.

Ces produits contribuent à la rééducation des patients, dans l'objectif d'améliorer leur qualité de vie tant sur le plan physique que social. En s'orientant sur la rééducation des patients par des exercices d'entraînement pulmonaire, les hôpitaux sont susceptibles de faire des économies grâce à un séjour hospitalier plus court et une rééducation à domicile.

#### **Littérature**

1. Wiersgalla Susan, RRT, RCP, North Memorial Medical Center, Robbinsdale, MN. Résumé présenté au 48e International Respiratory Congress for the AARC Annual Convention and Exhibition, le 5 octobre 2002 à Tampa, Floride.
2. Steen HJ, Redmond AOB, O'Neill D, Beattie F. Acta Paediatr Scand. Evaluation of the PEP mask in cystic fibrosis. 1991; 80:51-56.
3. Tyrell JC, Hiller EJ, Martin J. Face mask physiotherapy in cystic fibrosis. Archives of Dis in Child 1986; 61: 598-611.
4. Mahlmeister MJ, Fink JB, Hoffman GL, Fifer LF. "Positive-expiratory-pressure mask therapy: Theoretical and Practical Considerations and a Review of the Literature". Respiratory Care, 1991;36:1218-1230.
5. Guell R. Breath, Home- Based Rehabilitation 2008,5 pg:37

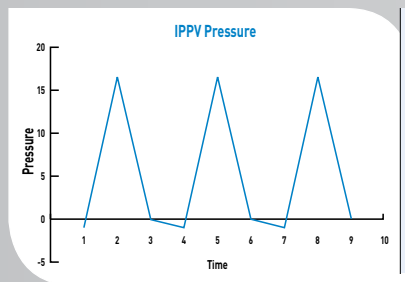


Figure 1

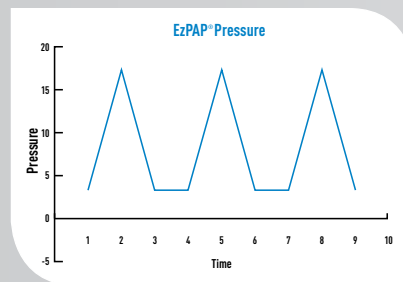


Figure 2

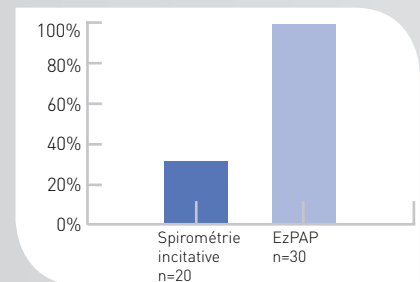


Figure 3  
Amélioration postopératoire de l'atélectase dans des patients CABG  $p < 0,001$

## Rééducation

Pour les patients hospitalisés, une rééducation correcte en milieu hospitalier peut économiser de l'argent et du temps, et en outre rendre la situation plus supportable pour le patient.

Un grand nombre d'hôpitaux utilisent actuellement une ventilation intermittente à pression positive (intermittent positive pressure ventilation, IPPV) pour le traitement et l'élimination de l'atélectasie et la ré-expansion du parenchyme pulmonaire. L'IPPV est une forme d'insufflation qui cause une respiration à pression positive vers la patient ou assure la pression négative d'une inspiration. Dès qu'une pression déterminée est atteinte, la pression retombe à zéro. Cependant, l'IPPV commence par une pression négative et ne fournit pas de pression expiratoire positive pendant l'expiration. (Voir Figure 1)

L'EzPAP® est un produit simple et efficace pour administrer une pression positive dans les voies respiratoires pendant tout

le cycle respiratoire. La pression diminue pendant l'inspiration, mais reste toujours positive, les voies respiratoires s'ouvrent permettant aux alvéoles collabées de se déployer. (Voir Figure 2) En outre, l'EzPAP® offre l'avantage de fournir une thérapie de PEP, pour une rééducation complémentaire du patient. (Voir Figure 4, 5 et 6)

Cette association de thérapies offre une alternative sans danger et efficace à l'IPPV pour les patients hospitalisés. L'EzPAP® est simple à utiliser et économique comparé à l'IPPV. L'expert Wiersgalla a également démontré une amélioration notable de l'atélectasie en cas d'utilisation de l'EzPAP® en situation postopératoire chez des patients ayant bénéficiés d'un pontage coronarien (Voir Figure 3).

La thérapie expiratoire à pression positive (PEP) peut aussi être utilisée à l'aide de l'acapella® duet de Smiths Medical. L'acapella® duet est un dispositif à PEP

## De l'hôpital...

oscillante qui possède un connecteur pour nébuliseur intégré, pour l'administration médicamenteuse par nébulisation. La médication, comme un traitement à broncho dilatateurs ou mucolytiques, peut être administrée parallèlement à la thérapie de PEP, limitant ainsi le temps de traitement à une seule étape. Ceci fait économiser du temps et des efforts au médecin comme au patient.

Généralement, les produits stimulant la thérapie de PEP sont bien supportés par la plupart des patients. Du fait de la possibilité d'auto-administration qu'ils procurent, ils constituent un choix idéal pour les patients sortis de soins intensifs. Contrairement à la physiothérapie traditionnelle pour le thorax (CPT), la thérapie de PEP offre un drainage effective des sécrétions à moindre coût. Ne dépendant pas de l'aide quotidienne d'un médecin, le niveau de compliance en est ainsi augmenté, et ceci engendre une réduction de la prise en charge des soins.<sup>2,3</sup>



## DOMICILE

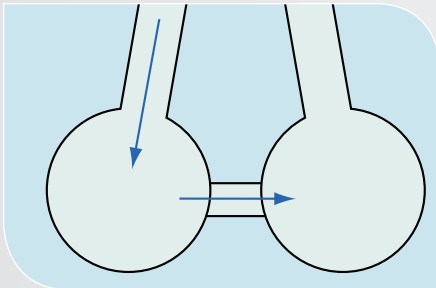


Figure 4  
Ventilation collatérale

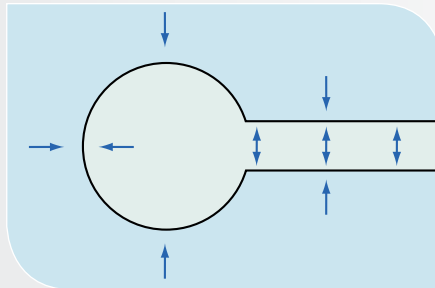


Figure 5 Respiration à lèvres pincées (ou l'utilisation d'une résistance à ouverture fixe, comme un appareil PEP) génère une contre-pression qui maintient la voie respiratoire ouverte au moment de l'expiration.<sup>17</sup>

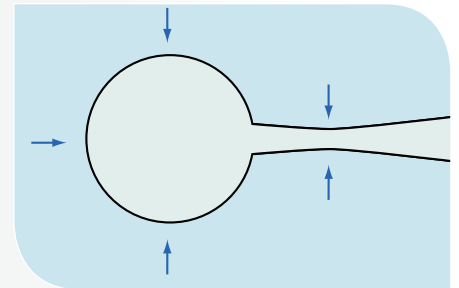


Figure 6 Une pression intrathoracale élevée peut comprimer les voies respiratoires instables au moment de l'expiration.<sup>17</sup>

L'acapella® duet et l'acapella® choice sont des options indépendantes, économiques et simples à utiliser, qui fournissent une thérapie de PEP oscillante pour éliminer les sécrétions. Ils peuvent être utilisés dans n'importe quelle position et offrent des débits élevés ou réduits au patient. Ces dispositifs offrent une grande polyvalence d'utilisation à la fois pour l'hôpital que pour le patient, grâce aux différentes options d'utilisation avec un masque facial ou un embout buccal.

TheraPEP® est un produit alternatif proposant une thérapie de PEP. Cette thérapie peut être auto-administrée par le patient, et nécessite deux fois moins de temps que la kiné respiratoire classique.<sup>4</sup> TheraPEP® convient à tous les volumes pulmonaires et le patient peut inspirer et expirer sans le retrait du dispositif de sa bouche. Grâce à son raccord de diamètre interne 22mm autorisant la connexion à un nébuliseur ou à une chambre d'inhalation, il forme un excellent choix pour l'élimination des sécrétions ou l'atélectasie, à l'hôpital ou au domicile.

## Au domicile

Pour les patients en post chirurgie, les dispositifs permettant l'amélioration de la fonction pulmonaire, revêtent une importance majeure. Les spiromètres incitatifs stimulent les patients à respirer lentement et profondément, pour ouvrir les poumons. Smiths Medical propose le spiromètre incitatif volumétrique Coach® 2 comme le spiromètre incitatif débitmétrique CliniFLO® low-flow. Le Coach® 2 associe une valve unidirectionnelle et un piston très visible et des graduations facilement identifiables permettant au patient de réaliser et de monitorer de manière autonome ses exercices post-opératoires de kiné respiratoire, sans la supervision permanent d'un praticien. CliniFLO® est idéal pour les enfants et les patients faibles, grâce aux réglages de débit de 100 ml/sec.

A la suite d'une formation initiale, le patient pourra gérer seul la thérapie choisie par le praticien qu'il aura vu à l'hôpital. Acapella® duet, acapella® choice, TheraPEP®, Coach® 2 CliniFLO®

sont des dispositifs polyvalents qui peuvent être utilisés à l'hôpital et/ou chez soi pour une thérapie continue. Tous sont légers, simples à utiliser et facilement transportables. Des recherches ont démontré que la rééducation offre non seulement les mêmes avantages que la rééducation à l'hôpital, mais peut également diminuer l'utilisation de médicaments et le nombre d'hospitalisations.<sup>5</sup>

Des exercices de réexpansion pulmonaires continus pour les patients, en situation postopératoire à l'hôpital ou chez lui, sont essentiels pour le rétablissement du patient et contribuent à une meilleure qualité de vie. La gamme de kinésithérapie respiratoire de Smiths Medical est adaptée aux besoins de chaque patient et fait économiser du temps et de l'argent au médecin.

## EzPAP®



### Caractéristiques et avantages:

- Raccord patient avec un diamètre extérieur de 22 mm, auquel peuvent être adaptés un embout buccal ou un masque en trois tailles.
- Connexion d'entrée de l'air ambiant, avec sortie distale pour éviter occlusion.
- Port de pression à bouchon mobile ; un appareil de mesure peut être connecté pour une surveillance simple.
- Kit de procédure complet
- Manomètre à utilisation unique
- Simple à utiliser ; formation inutile.
- Peut être associé à une médication par aérosol (par exemple un nébuliseur) à l'aide d'une connexion de 22 mm.

## Le système de thérapie de PEP oscillante acapella®



acapella® duet



acapella® choice

### Caractéristiques et avantages:

- Raccord pour nébuliseur intégré, mesure standard recevant la plupart des nébuliseur (uniquement acapella® duet).
- → 10 l/min débit expiratoire requis.
- Prise facile grâce au concept profilé.
- Réglages ajustables pour la fréquence et la résistance du débit.
- La couleur transparente permet de voir si l'appareil est propre (uniquement acapella® duet).
- Le bouchon fixe diminue le risque de contamination au repos. (Uniquement acapella® duet).
- Démontage facile pour désinfection : ébouillanter, en autoclave ou au lave-vaisselle (uniquement en haut).
- Fonctionne dans n'importe quelle position - couché, debout ou assis.
- Connexion distale avec un diamètre extérieur de 22 mm, pour connecter un nébuliseur à l'aide d'un T (uniquement acapella® choice).
- La valve unidirectionnelle permet l'inspiration sans ôter l'appareil de la bouche.
- Connexion proximale avec un diamètre extérieur de 22 mm, pour utilisation avec un embout buccal ou un masque.

## TheraPEP®



### Caractéristiques et avantages:

- Six orifices de réglage de résistance.
- Indicateur de pression intégré, durable.
- Raccord sortie patient avec un diamètre extérieur de 22 mm.
- Valve inspiratoire.
- Convient au volume pulmonaire de presque tous les patients.
- Résistant à la casse, contrairement aux manomètres coûteux et fragiles.
- Fournit un retour visuel immédiat à 360° de la pression générée par le patient.
- Peut être utilisé avec un masque ou embout buccal, ou avec un nébuliseur.
- L'inspiration et l'expirations sont possibles sans ôter l'appareil de la bouche.

## Coach® 2 et CliniFLO®



### Caractéristiques et avantages:

#### Coach® 2

- Assure l'inspiration et évite l'expiration du patient par l'appareil.
- Facilement ajustable pour une utilisation par chaque patient.
- Facile à apprendre.
- Reste chez le patient pour une fidélité optimale à la thérapie.
- Convient à tous les patients ayant besoin d'oxygène supplémentaire.
- Économise de l'espace.
- Particulièrement destiné aux enfants, avec des animaux colorés, des jeux, puzzles et autocollants.

#### CliniFLO®

- Convient à presque tous les patients.
- Moins de risque de contamination.
- Retour immédiat pour le patient.
- Facile à apprendre.
- Moins de risque de modifier les réglages involontairement.

# EzPAP® L'étape suivante pour l'atélectase,

## EzPAP® - caractéristiques:

### Raccord patient

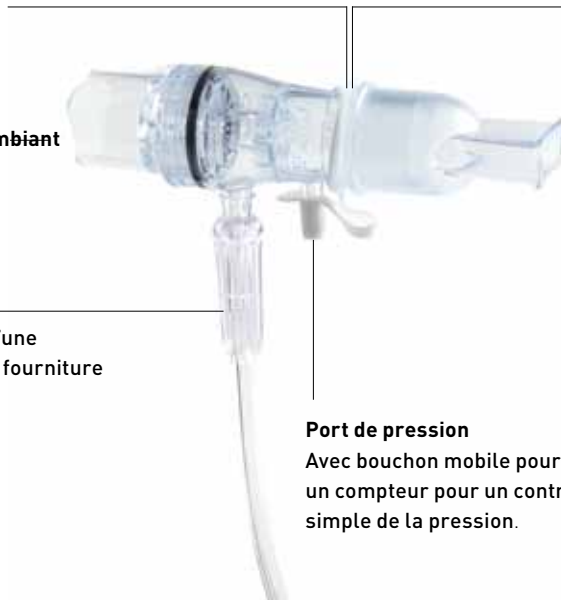
Avec une connexion de 22 mm diam.ext.

### Connexion d'entrée d'air ambiant

Perforations pour éviter l'occlusion.

### Port d'entrée gaz

Elle est connectée à l'aide d'une tubulure de 2 m (fourni) à la fourniture en air de l'hôpital ou à un compteur de débit O<sub>2</sub>.



Un embout buccal ou des masques en trois tailles.

### Port de pression

Avec bouchon mobile pour adapter un compteur pour un contrôle simple de la pression.



## EzPAP®- système pour une pression positive dans les voies respiratoires

### Une thérapie d'expansion des poumons pour éviter ou éliminer l'atélectasie

Si la spirométrie incentive seule ne suffit pas à ouvrir les voies respiratoires du patient, envisagez l'EzPAP® comme étape suivante. L'administration d'une pression positive dans les voies respiratoires se fait sans peine. Vous le branchez sur un compteur de débit (fourniture en air de l'hôpital ou O<sub>2</sub> pour une FiO<sub>2</sub> plus élevée, réglez sur 5-15 l/m et demandez au patient de respirer à travers le masque ou l'embout buccal par le diaphragme. Vous n'avez pas besoin de déplacer de matériel, la physiothérapie respiratoire intensive est devenue superflue et une formation n'est pas nécessaire.

Seules quelques minutes suffisent, plus besoin de longues heures d'exercices.

EzPAP® possède une connexion pour le monitoring de la pression (recommandé pour la première utilisation chez un patient) et une connexion standard avec un diamètre extérieur de 22 mm pour adapter un embout buccal ou un masque en trois tailles.

L'option SIMPLE en cas l'atélectasie. Essayez-le une seule fois, vous serez convaincu.

### Répondre simplement aux besoins spécifiques des patients

Pendant que vous surveillez un compteur, vous réglez lentement le débit jusqu'à l'obtention de la pression souhaitée dans les voies respiratoires. En inspirant et expirant lentement, une pression suffisante peut être maintenue pendant tout le cycle respiratoire. Le système EzPAP® pour une pression positive dans les voies respiratoires comprend le dispositif EzPAP® pour expansion des poumons, l'embout buccal, la connexion pour le monitoring du patient du port de pression et une tubulure de 2 m. Des masques en trois tailles sont également disponibles.

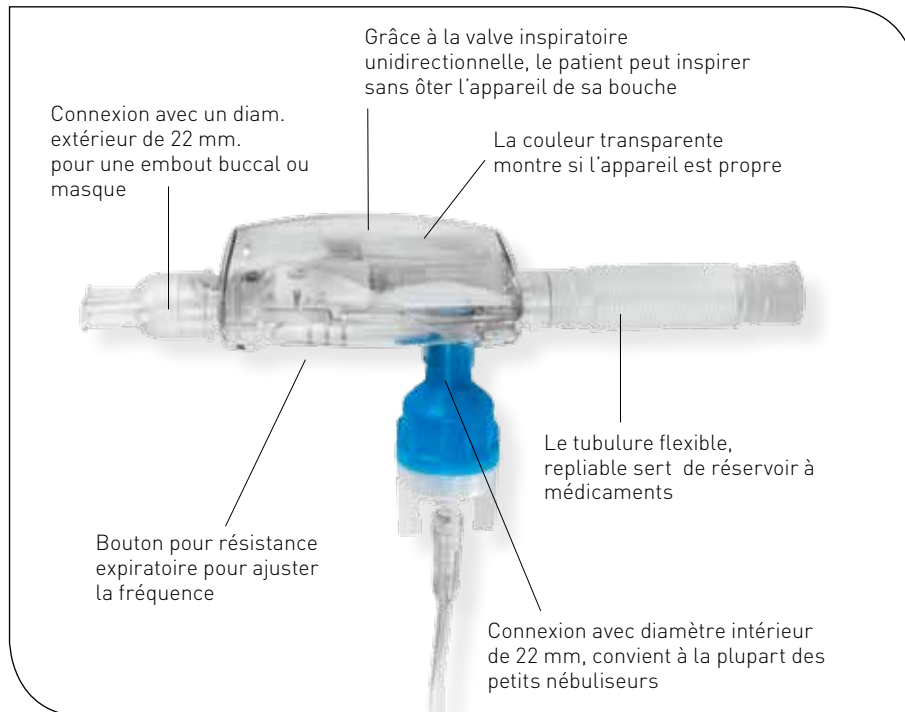
## INFORMATIONS COMMANDE

N° produit	DESCRIPTION PRODUIT	PIÈCES/BOITE
23-0747	Système EzPAP®- avec embout buccal	10
23-0757	Système EzPAP®- avec manomètre jetable et embout buccal	10
23-1747	Système EzPAP®- avec masque pour enfants	1
23-2747	Système EzPAP®- avec masque moyen	1
23-3747	Système EzPAP®- avec grand masque	1

Chaque système comprend un EzPAP® une tubulure à oxygène de 2 m, un bouchon pour le port de pression et un des articles ci-dessus référencés



# les systèmes de thérapie de PEP oscillatoire acapella® duet



## Deux thérapies en un seul appareil pratique

L'acapella duet de Portex est un produit malin et pratique de la gamme acapella®. Les avantages de la thérapie de PEP oscillatoire sont bien documentés, et il est maintenant possible d'administrer des médicaments en même temps que la thérapie. Ceci fait économiser du temps et des efforts au médecin comme au patient. acapella® duet a été conçu avec une connexion intégrée pour médication par aérosol, à l'aide d'un petit nébuliseur qui facilite l'administration d'un broncho-dilatateur ou mucolyticum, en même temps qu'une thérapie de PEP oscillatoire, sans T.

### Simple, polyvalent et malin

Avec deux thérapies (thérapie de PEP oscillatoire et nébulisation) dans un seul dispositif léger et compact, Smiths Medical renforce sa réputation de fournisseur de premier plan de produits de qualité, innovateurs et économiques pour la kinésithérapie respiratoire.

- La durée de traitement est réduite à une session combinée au lieu de deux sessions séparées.
- La connexion au nébuliseur avec le bouchon fixe diminue le risque de contamination au repos.
- Le concept polyvalent de l'acapella permet une thérapie indépendante, sans nébuliseur.
- Répond aux exigences d'expiration low-flow comme high-flow.
- Acapella® duet est léger et fuselé, et est donc facile à manier.

### Uniquement acapella® duet - avantages:

- Thérapie de PEP oscillatoire et nébulisation en un seul dispositif économise du temps, des efforts et des coûts
- Facile à démonter et monter pour un nettoyage sans effort et approfondi : eau bouillante, autoclave ou lave-vaisselle (impérativement dans le compartiment du haut).
- Peut être utilisé dans n'importe quelle position par le patient : couché, debout, ou assis.

### Gamme acapella®



### INFORMATIONS COMMANDE

N° produit	DESCRIPTION PRODUIT	PIÈCES/BOITE
27-9000	acapella® duet kit, avec acapella® duet, embout buccal, Portex®-nébuliseur, tubulure à oxygène, tubulure flexible	10
27-9001	uniquement acapella® duet et embout buccal	10
007760	Cartouche de nébulisation	50

# TheraPEP® - système à pression expiratoire positive



## Le système TheraPEP® est un choix prouvé pour éliminer les sécrétions et l'atélectasie<sup>1,2</sup>

Le système thérapeutique TheraPEP® PEP est un système facile à utiliser pour le désencombrement des sécrétions chez les patients souffrant de fibrose kystique (FC), de pathologies pulmonaires causant des problèmes de sécrétions ou prévenir et éliminer l'atélectasie, ainsi que pour les patients en rétablissement après une opération. Contrairement à la physiothérapie du thorax (CPT) lourde en efforts et en temps, la thérapie à pression expiratoire positive (thérapie PEP) à l'aide du PEP système thérapeutique TheraPEP® peut être auto-gérée par la patient lui-même, en 2 fois moins de temps requis pour la CPT.

### Caractéristiques produit:

- Six orifices de réglage de résistance.
- Indicateur de pression intégrée, durable.
- Embout le patient avec un diam. extérieur de 22 mm.
- Valve inspiratoire.

### Avantages produit:

- Convient à la capacité pulmonaire de presque tous les patients.
- Résistant à la casse, contrairement aux manomètres coûteux et fragiles.
- Fournit un retour visuel immédiat de 360° de la pression prescrite.
- Peut être utilisé avec un masque ou embout buccal, ou un nébuliseur.
- Possibilité d'inspirer et d'expirer sans ôter l'appareil de la bouche.



# TheraPEP® - système à pression expiratoire positive

	Physiothérapie du thorax (CPT)	TheraPEP® positif expiratoire
<b>Efficacité:</b>	Favorise le désencombrement des sécrétions par drainage, tapotage ou vibration.	Assure une meilleure élimination des sécrétions, ouvre les voies respiratoires et élimine l'atélectasie.
<b>Tolérance:</b>	Peut aggraver la dyspnée chez les patients en situation post-opératoire et chez les patients en dernier stade de fibrose kystique et peut causer des douleurs ou des bleus.	Peut diminuer la nécessité d'un drainage.
<b>Effort/temps:</b>	Une session CPT (physiothérapie pour le thorax) peut durer une heure : les patients peuvent avoir besoin de quatre sessions par jour.	Peut être réalisé en 2 fois moins de temps qu'une session CPT conventionnelle. <sup>3</sup>
<b>Limitations:</b>	Exige un environnement privé, l'aide d'une seconde personne et un planning autour des activités quotidiennes.	Aide le patient à maintenir une continuité des soins effectifs en dehors de l'hôpital.
<b>Thérapie à aérosol:</b>	Thérapie à aérosol : doit être réalisée séparément.	Le médecin peut réaliser deux traitements dans le même temps qu'un seul.



Administration simultanée de médicaments par spacer MDI pendant la thérapie pour éliminer les sécrétions et l'atélectasie.



Administration simultanée de médicaments par nébuliseurs pendant la thérapie pour éliminer les sécrétions et l'atélectasie.



Élimination des sécrétions et de l'atélectasie administrée par le patient.

Le système thérapeutique TheraPEP® est destiné à une thérapie de pression expiratoire positive et administration simultanée de médication par aérosol, et peut aider presque chaque patient souffrant de problèmes de sécrétions les désencombrant d'une manière simple, confortable et économique.

Contrairement à la CPT, la thérapie PEP peut être administrée par le patient lui-même, pour lui permettre de maintenir une continuité des soins effective en-dehors du milieu hospitalier. Le système TheraPEP® peut diminuer la nécessité d'un drainage ou tapotage. La thérapie PEP peut être appliquée en moins de la moitié du temps que prendrait une session de

CPT conventionnelle.<sup>3</sup> Ceci économise un temps considérable au patient comme au médecins.

Le système TheraPEP® est encore plus efficace s'il est utilisé avec un nébuliseur de médication ou spacer MDI. La patient peut administrer les médicaments sous forme d'aérosol et appliquer la thérapie pour éliminer les sécrétions et l'atélectasie en un seul traitement. La thérapie PEP peut également optimiser l'administration de broncho-dilatateurs chez les patients sous thérapie pour l'hygiène des bronches<sup>4</sup>. Il n'existe pas de meilleur moyen pour éliminer les sécrétions avec une telle combinaison de thérapie, flexibilité et efficacité.

1. McIlwaine PM, Wong LT, Peacock D, Davidson GF. Long-term comparative trial of conventional postural drainage and percussion versus positive expiratory pressure physiotherapy in the treatment of cystic fibrosis. *J Pediatr.* octobre 1997.
2. Protocol of the Month, University of Pittsburgh Medical Center, Department of Respiratory Care. *AARC Times*, mai 1997.
3. Mahlmeister MJ, Fink JB, Hoffman GL, Fifer LF. "Positive-expiratory-pressure mask therapy: Theoretical and Practical Considerations and a Review of the Literature", *Respiratory Care*, 1991;36:1218-1230.
4. "AARC Clinical Practice: 'Use of Positive Airway Pressure Adjuncts to Bronchial Hygiene Therapy'." *Respiratory Care*, 1993;38:516-521.

# TheraPEP® - système thérapeutique à pression expiratoire positive

## TheraPEP®

### INFORMATIONS COMMANDE

N° produit	DESCRIPTION PRODUIT	PIÈCES/BOITE
20-1112	TheraPEP® - système avec embout buccal	10
20-3112	TheraPEP® - système avec masque pour enfants	1
20-5112	TheraPEP® - système avec petit masque	1
20-7112	TheraPEP® - système avec grand masque	1

### ACCESSOIRES

N° produit	DESCRIPTION PRODUIT	PIÈCES/BOITE
20-3115	Masque pour enfants	1
20-5115	Masque pour petits adultes	1
20-7115	Masque pour grands adultes	1
20-0005	Connecteur, droit, 22 mm diam. int.	10
20-0010	TheraPEP® - port de pression	10
20-0022	TheraPEP® - port de pression, tubulure, indicateur	10
20-0050	TheraPEP® - embout buccal, diam. int. 22 mm	50
20-0120	TheraPEP® - port de pression et résistance	10
20-1110	TheraPEP® - port de pression, résistance et embout buccal	10
20-0004	Protection compteur	20

Tous les systèmes TheraPEP® port de pression, résistance, connecteur droit avec un diam. int. de 22 mm, tubulure et indicateur de pression.



20-3115, 20-5115, 20-7115



20-1112



20-7112



20-0050

# Coach® 2 et CliniFLO® spiromètres incitatifs



22-4000, 22-2000

## Coach® 2 spiromètres incitatifs volumétriques

Coach® 2 facilite la spirométrie incitatif pour la patient comme pour le médecin traitant.

La valve unidirectionnelle assure l'inspiration du patient par le dispositif et empêche l'expiration par le dispositif. Un piston bien visible, des graduations facilement identifiables (qui indiquent le débit inspiratoire correct) et les instructions sur le fond permettent aux patients d'effectuer et de contrôler leurs propres exercices respiratoires post-opératoires, sans supervision directe. Le Coach 2 se caractérise également par un raccord O2 flexible et un crochet de suspension.

### Coach® 2 avantages produit

- Assure l'inspiration et évite l'expiration du patient par le dispositif.
- Facile à ajuster pour utilisation par presque tous les patients.
- Facile à apprendre.
- Reste chez le patient pour une fidélité optimale à la thérapie.
- Convient à tous les patients ayant un besoin d'oxygène supplémentaire.
- Gain d'espace.
- Avec des animaux colorés, des jeux, puzzles et autocollants, pour le 22-2000.

### Coach® 2 spiromètres incitatifs

#### INFORMATIONS COMMANDE

N° produit	DESCRIPTION PRODUIT	Volume
22-4000	Coach®2 valve unidirectionnelle	4000 ml
22-4001	Coach®2	4000 ml
22-2500	Coach®2 valve unidirectionnelle	2500 ml
22-2501	Coach®2	2500 ml
22-2000	Coach®2 valve unidirectionnelle pour enfants	2000 ml



22-1200

## CliniFLO® low-flow spiromètres incitatifs

CliniFLO® est idéal pour une thérapie chez les patients âgés, les enfants et les patients affaiblis. Les réglages de débit de 100 ml/sec à 600 ml/sec permettent à presque tous les patients de réaliser un travail de respiration minimal requis pour une thérapie efficace. L'inspiration lente augmente la ventilation collatérale et diminue l'inconfort des exercices respiratoires post-opératoires. Un apport d'oxygène est facilement possible pendant la thérapie grâce au port O<sub>2</sub>. L'appareil CliniFLO® est fourni avec une tubulure d'accordeon, monté, un embout buccal et des instructions.

### CliniFLO® avantages produit

- Convient à presque tous les patients.
- Moins de risque de contamination.
- Retour immédiat pour le patient.
- Facile à apprendre.
- Moins de risque de modifier les réglages involontairement.

### CliniFLO® low-flow spiromètres incitatifs

#### INFORMATIONS COMMANDE

N° produit	DESCRIPTION PRODUIT
22-1200	CliniFLO®

## EzPAP®

### INFORMATIONS COMMANDE

N° produit	DESCRIPTION PRODUIT	PIÈCES/BOITE
23-0747	EzPAP®- système avec embout buccal	10
23-0757	EzPAP®- système avec manomètre jetable et embout buccal	10
23-1747	EzPAP®- système avec masque pour enfants	1
23-2747	EzPAP®- système avec masque moyen	1
23-3747	EzPAP®- système avec grand masque	1

Chaque système comprend un EzPAP® une tubulure à oxygène de 2 m, un bouchon pour le port de pression et un des articles ci-dessus

## acapella® PEP- système de thérapie de PEP oscillatoire

### INFORMATIONS COMMANDE

N° produit	DESCRIPTION PRODUIT	PIÈCES/BOITE
27-9000	acapella® duet kit, avec acapella® embout buccal, nébuliseur Portex®, tubulure à oxygène, tubulure flexible	10
27-9001	uniquement acapella® duet et embout buccal	10
007760	Cartouche de nébulisation	50
27-7000	acapella® choice et embout buccal	10
21-1530	acapella® DH et embout buccal	10
21-3530	acapella® DH avec masque pour enfants	1
21-5530	acapella® DH avec masque moyen	1
21-7530	acapella® DH avec grand masque	1
21-1015	acapella® DM et embout buccal	10
21-3015	acapella® DM avec masque pour enfants	1
21-5015	acapella® DM avec masque moyen	1
21-7015	acapella® DM avec grand masque	1

### ACCESSOIRES

N° produit	DESCRIPTION PRODUIT	PIÈCES/BOITE
27-0050	Embout buccal de rechange, convient à tous les modèles de la gamme acapella®	50

## TheraPEP®

### INFORMATIONS COMMANDE

N° produit	DESCRIPTION PRODUIT	PIÈCES/BOITE
20-1112	TheraPEP®- système avec embout buccal	10
20-3112	TheraPEP®- système avec masque pour enfants	1
20-5112	TheraPEP®- système avec petit masque	1
20-7112	TheraPEP®- système avec grand masque	1

### ACCESSOIRES

N° produit	DESCRIPTION PRODUIT	PIÈCES/BOITE
20-3115	Masque pour enfants	1
20-5115	Masque pour petits adultes	1
20-7115	Masque pour grands adultes	1
20-0005	Connecteur, droit, 22 mm diam. int.	10
20-0010	TheraPEP®- port de pression	10
20-0022	TheraPEP®- port de pression, tubulure, indicateur	10
20-0050	TheraPEP®-embout buccal, 22 mm diam. int.	50
20-0120	TheraPEP®- port de pression et résistance	10
20-1110	TheraPEP®- port de pression, résistance et embout buccal	10
20-0004	Protection compteur	20

Tous les systèmes TheraPEP® contiennent: port de pression, résistance, connecteur droit avec un diam. int. de 22 mm, tubulure et indicateur de pression.

## Coach® 2 spiromètres incitatifs

### INFORMATIONS COMMANDE

N° produit	DESCRIPTION PRODUIT	Volume
22-4000	Coach®2 valve unidirectionnelle	4000ml
22-4001	Coach®2	4000ml
22-2500	Coach®2 valve unidirectionnelle	2500ml
22-2501	Coach®2	2500ml
22-2000	Coach®2 valve unidirectionnelle pour enfants	2000ml

## CliniFLO® low-flow spiromètres incitatifs

### INFORMATIONS COMMANDE

N° pièce	DESCRIPTION PRODUIT
22-1200	CliniFLO®

Pour les vidéos d'instructions vous pouvez consulter: [www.smiths-medical.tv](http://www.smiths-medical.tv).

LES INFORMATIONS DANS CETTE BROCHURE ÉTAIENT À JOUR AU MOMENT DE L'IMPRESSION. L'ENTREPRISE SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER DES AMÉLIORATIONS DANS LES OUTILS PRÉSENTÉS.

LE CONTENU DE CETTE BROCHURE N'EST PAS CONTRACTUEL.

**Smiths Medical Nederland B.V.** Postbus 126, 5240 AC Rosmalen  
T 073-528 50 50 F 073-5212336  
nederland@smiths-medical.com

**Smiths Medical Belgium N.V.** Excelsiorlaan 13 Boîte 6, 1930 Zaventem  
T 02-704 49 00 F 02-720 44 34  
belgium@smiths-medical.com

[www.smiths-medical.com](http://www.smiths-medical.com)

Smiths Medical fait partie du groupe mondial d'entreprises technologiques Smiths Medical.

Les logos de Smiths Medical et Portex ainsi que les noms acapella, EzPAP, TheraPEP, Coach et CliniFLO sont des marques commerciales du groupe d'entreprises Smiths Medical. Le symbole ® indique que ma marque commerciale a été enregistrée auprès du bureau américain des brevets et des marques commerciales (U.S. Patent and Trademark Office) et dans certains autres pays. © 2010 Smiths Medical groupe d'entreprises. Tous droits réservés. Littérature n° LIT/AM0005-FR 02/11

smiths medical